

ARANYOSVIDÉK

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP. — MEGJELENIK HETENKÉNT SZOMBATON.

Kiadóhivatal:

Művész József Könyvkereskedése Piata Mihály
Viteazul No. 41 (Erdély), ahol a hirdetések is
felvétetnek. Telefon szám 34.

Előfizetési ár:

Egész évre 96 kor. | Negyed évre 24 kor.
Fél évre 48 kor. | Egy szám ára 2 kor.

Felelős szerkesztő:

DR. BARÓTHY ISTVÁN.

Szerkesztőség:

Turda—Torda, Piata: Mihály Viteazul, Vallássza-
badság-tér 35. sz. Telefon sz. 34. A lap szellemi
részét illető közlemények hetenként legkésőbb
csütörtök délig a szerkesztőség címére küldendők.
Kéziratokat vissza nem adunk.

Az ipar és kereskedelem

Tordán rohamos fejlődésnek indult. Napról-napra újabb kereskedések nyílnak, napról-napra több iparigazolványt kérnek iparosok, a mi annak a rohamos fejlődésnek az előjele, a melynek Turda városa elébe néz.

Ha a városi tanács helyes ipari és kereskedelmi politikát űz, — a mit hiszünk is, — ugy Turda nem-sokára hatalmas ipari és kereskedelmi város lesz.

Újabb gyárak vannak alakulóban, melyek Turdán telepednek le, s a melyek nagy része közszükségleti cikkek gyártásával fog foglalkozni.

Torda város fejlődésére és a városi tanács város fejlesztési politikájára még visszatérünk.

Az új lakásrendelet

megjelen a hivatalos lapban

Az új lakásrendelet a kitelepítések és kiutasításokra is vonatkozóan megfelelő rendelkezéseket tartalmaz.

A rendelet négy kategóriát állapít meg azokra nézve, akiket a „határon túlra” lehet kiutasítani. Három kategória az 1914 augusztus 1 után beköltözött „idegen nemzetiségű” személyekre vonatkozik, akiket akkor is azon az alapon lehet kiutasítani, hogy „az állam nem ismeri el e területen való tartózkodási jogukat”. Ez a generális megállapítás tehát a legszélesebb körben teszi lehetővé a kiutasítást, de csak a háború alatt beköltözöttekre lehet vonatkoztatni. Kiutasíthatók idegen államokhoz az olyan alattvalói is, akiknek az itt tartózkodás nem volt megengedve. Kérdés, hogy kit tekintenek idegen állam alattvalójának? Ezt csak a békeszerződés ratifikálása után egy év múlva lehet eldönteni, mert egy éven belül kell nyilatkozni az állampolgárság kérdésében. Ez a pont is nyílt ajtót hagy az egyéni magyaravatoknak.

A kiutasításoknak különben két formája van. Vagy a „határon túlra” küldik az illetőt, vagy pedig a határon belül abba a községbe, ahol azelőtt lakott.

A lakásreviziókat egy mondatban intézi el a rendelet és egyéni mérlegeles tárgyává teszi, minden megkötő instrukció nélkül, hogy milyen lakrésze nincs a lakónak feltétlen szüksége.

Természetesen minden a rendelet alkalmazásától függ. Ebben a kérdésben enyhít az egyes rendelkezések szigorát a „kiutasító bizottság” felállítása, mely még-

is jogorvoslattal szolgálhat. A kiutasító bizottságban a hivatalos kiküldötteken kívül, az egyes nemzetekbeli polgárok delegátusai is szóhoz jutnak.

A rendelet különben négy lakásintéző fórumot állapít meg:

lakásellenőrző hivatalt,
a kiutasító hivatalt,
az elszállásolási hivatalt

és végül e hivatalok legfelsőbb ellenőrzésére:

a kiutasító (evakuáló) bizottságot.

Pár napon belül e rendelet értelmében Tordán is megalakulnak ezek a hivatalok és megalakul a bizottság is.

A rendelet nem elég világos arra vonatkozólag sem, hogy a kiutasító bizottság, mint felelős fórum csak a kiutasítási vagy pedig a lakásrevizálási kérdésekben is dönt.

A rendelet szó szerinti szövege a következő:

1. §. Evakuálják és a határon túl küldik a következőket:

a) azokat az 1914. augusztus hó 1-e után Erdélyben, Bánátban, Körösmentén, Szatmáron és Marmarosban megtelepedett idegen nemzetiségű személyeket, akiknek az állam nem ismeri el az ezen területen való tartózkodás jogát.

b) azokat az 1914. augusztus hó 1-e után, fenti területre beköltözött idegen nemzetiségű állampolgárokat, akik 1918 december 1 ig nem szerezték meg a terület valamelyik községében az illetőséget:

c) azokat az 1914. augusztus hó 1-e után fenti területre beköltözött idegen nemzetiségű állampolgárokat, akiknek illetőségi joguk van ugyan valamelyik községben, azonban előszóval, vagy írásban kinyilvánították, hogy nem akarnak román állampolgárok lenni;

d) mindazon idegen állam alattvalót, akik nem szerezték tartózkodási engedélyt az országban.

Az evakuáltak maguk választják a határnak azt a pontját, melyen át ki lesznek utasítva.

2. §. Evakuálják és illetőségi helyükre küldik a következőket:

a) mindazon idegen nemzetiségű egyéneket, akik 1914. augusztus 1-e után költöztek be a fenti területek valamelyik községébe és 1918. december hó 1-ig nem szerezték meg illetőségüket ezen terület valamelyik községében;

b) tekintet nélkül mindazon személyeket, kik 1918. december 1-e óta költöztek a fenti területre, amennyiben a köz, vagy sz állam érdeke ittlétüket nem teszi kívánatosná;

c) mindazon személyeket, akiknek nincs állandó foglalkozása.

A „kiutasítási iroda” gondoskodni fog arról, hogy a visszatelepültek községükbe visszafogadtassanak.

3. §. Közérdekre való tekintettel mindazon lakosok, kik az 1. és 2. §-ba nincsenek felvéve, ideiglenesen kötelezve lehetnek, hogy lakásuknak egy részét, melyre nincsen feltétlen szükségük, átengedjék.

4. §. Minden városi hatóság mellé egy lakásellenőrző hivatalt állítanak fel. Minden háztulajdonos köteles ennek az irodának felvilágosítással szolgálni az érvényben levő rendeletek keretén belül. A lakásellenőrző hivatal köteles összes adatait az „evakuáló hivatal” rendelkezésére bocsátani.

5. §. A megyei prefektusok minden egyes rendezett tanácsu városban egy „evakuáló hivatalt” állítanak fel, amelynek a polgármester ellenőrzése és felelőssége alatt állanak. Ezt a hivatalt helyi szükségletek szerint szervezik meg.

6. §. Az evakuáló hivatal megvizsgálja az összes adatokat és személyeket, melyek evakuálás alá tartoznak a rendelet 1, 2 és 3 §. szerint és határozatokat hoz.

7. §. A határozatokat írásban közlik az érdekeltekkel. Ezen határozatok ellen három napon belül felebbezéssel lehet élni. A felebbezést írásban kell beadni, az evakuáló irodához címezve, amely részéről 48 órán belül előterjesztést tesz az „evakuáló bizottság”-nak.

A felebbezés felfüggeszti a határozat végrehajtását.

8. §. Minden egyes megyeszékhelyen a prefektus ellenőrzése és felelőssége alatt egy „evakuáló bizottság” létesül, mely a következő tagokból áll:

1. Megyei prefektus.
2. A székhely polgármestere.
3. Egy bíró, melyet a törvényszéki elnök delegál.
4. Egy törzstiszt.
5. Egy azon nemzetiségű polgár, a milyen a kiutasítottak nemzetisége. (A városi tanács delegálja)

9. §. Az evakuáló bizottság nyolc napon belül határoz a beadott felebbezések ügyében és állandó ellenőrzést gyakorol az evakuáló hivatal felett. Az evakuáló bizottság határozatai végérvényesek.

10. §. Az evakuáló hivatal a kiutasításra vonatkozó összes rendelkezéseket megteszi ugy a határon túlra, mint a községekre vonatkozólag.

11. §. Az evakuáló hivatal 10—10 naponként kimutatást készít azon lakosokról és lakásrészekről, melyeket kiutasítottak és ezeket beküldi az elszállásolási hivatalnak.

12. §. Minden egyes polgármesteri hivatal mellett egy „elszállásolási hivatalt” állítanak fel, mely az összes üres lakásokat és szobákat nyilvántartja és ezeket a fennálló rendelkezések szerint szétosztja.

Hary & Szarka női és férfi divatáruháza **Turda.**

Az összes raktáron levő nyári áru leszállított áron lesz Szabott árak! kiárúsítva, Szolid kiszolgálás!

KÜLÖNFELE GÉPOLDJOK, TAVÓTTAK
ÉS BÉMA KÖCSIKELŐSÉRE
kapható:
J. Eszenyi cégnél.

Revizió alá veszik a kényszerbérleteket.

A sok panasz és elégedetlenség arra indította az agrár reform elnökséget, hogy a kényszerbérletek tárgyában újabb rendeletet adjon ki.

Az új rendelet szerint *revizió alá veszik a kényszerbérleteket* s a történet igazságtalanságokat helyrehozzák úgy, hogy az *őszi vetés már teljesen rendezett viszonyok között fog megtörténni.*

A rendeletet, melyet a bukaresti kormány földművelésügyi minisztere írt alá jövő számunkban teljes egészében közölni fogjuk.

Nincs ivóvíz a Bányafürdőben.

A kánikula derekán vagyunk, a vízszükséglet főszezonját éljük és ezen időszakban éppen sűrűsödik a vízellenség mizerábilis állapotában tengődik egyébként kedves, vonzó és üdítő Bányafürdőnk. Levegője, sósvize kitűnő és gyógyító, oh de ne próbáljunk ott szomjunk csillapítására egy pohár vizet kérni. Az ivóvíz ott különlegesség, luxus cikk, mely rég nyári rekkenőség idején ott ismeretlen fogalom. Szánalmas és megdöbbentő hiányossága ez a fürdőnek, hiszen jó édes víz nélkül a legelsőrendűbb fürdő is szegényes telep, mert sem inni, sem mosdani, sem főzni nem lehet a vízhiány miatt. És a mi Bányafürdőnk már 8 nap óta selymi ezt a nagy hiányt. Valami defectus miatt elromlott, nem működik a fürdő vízvezetékének felnyomó motora s e miatt nincs víze a fürdőnek, melynek állandó és kijáró vendégei e miatt igen szenvednek. Egy egy hordó vizet visznek ki tengelyen néha, de ez kevés és pillanatok alatt elfogy.

Érdeklődtünk a mizéria oka felől s megtudtuk, hogy a vízmű vezetőségét terhelő a felelősség, a fürdő vízellenségeért, mert az ő komoly és szent kötelessége volna azonnal tudomást szerezni a bajról és gyors, alapos, tévovázás nélküli munkával minden késedelem nélkül helyrehozni a vezeték, vagy motort s 24 órán belül megszüntetni a defectus okát. A vízmű kötelessége az egész városi vízszolgáltatás zavartalansága felett örködni, azt biztosítani s a vezeték mindig jó karban tartani. Kérdezzük: miért van hát már nyoleadik napja víz nélkül a fürdő s miért nem javítják meg a készüléket? De nem csak egy puszta hírlapi feleletet kérünk erre, hanem azt a ténybeli választ, hogy a beteg állapotot végre meg orvosolták, hogy elmúlt a Bányafürdő vendégeinek szaharai kálváriája s így valóban „künn vagyunk a vízből“.

(1)

Nr. 1358—920.

Hirdetmény.

Románia, Vallás és közoktatásügyi Minisztérium főállamtitkársága, Cluj. 1920. július 17-én 19422—920. VI. szám.

Revizor Uri

Tudomásunkra jutott, hogy az elmúlt iskolai évben a rom. cath. ref. és unitárius egyházi hatóságok tandíj címén tekintélyes összegeket szedtek felekezeti iskoláiba beirt növendékek szülőitől.

A Minisztérium a maga idejében köpölte, hogy ez az eljárás törvénytelen képez, amennyiben a népoktatásügy ingyenességének elvébe ütközik, amely törvénybe van iktatva, úgy Romániában, mint ahogy ben foglaltatik a magyar törvényekben is.

Ezt az eljárást követik most a jövő iskolai évvel kapcsolatban is, nyilvánvaló kárára a szegényebb néposztálynak, a mely nem képes viselni a rendkívüli iskolai terheket, a melyeket az egyházi hatóságok azon hamis ürügy alatt helyeznek vállalkra, hogy az állam nem gondoskodik a magyar polgárok oktatásáról.

Ezen törvénytelennek és rágalmnak megszüntetésére közlöm a következőket:

1. Románia, számolva azzal, hogy a népoktatás állami feladat, el van határozva arra, hogy gondoskodjék polgáraink saját anyanyelvükön való elemi oktatásáról és neveléséről.

2. Ezen elvvel összhangban, a Közoktatásügyi Minisztérium az áll iskoláknál még az 1919—20 iskolai év kezdetén párhuzamos osztályokat létesített a magyar német és ruthén növendékek részére, ugyanazon nemzetiségű tanítókkal akik az egész oktatást a növendékek anyanyelvén végezték.

3. Ezen elvek alkalmaztatni fognak a jövőben is, azzal a hozzáadással, hogy minden egyes községbe megfelelő számban ki fognak neveztetni a növendékekkel egy anyanyelvű tanítók, ki fognak nyomtatni a szükséges tankönyvek és vallás erkölcsi nevelésük saját hitoktatóik által biztosítani fog.

Az állam ilyenformán ez állami iskolakeretében megvalósítja valamennyi számbajöhető kisebbség részére a nemzeti oktatás elvét, egy oly dolgot, a melyet a magyar állam kereteiben a románoktól megtagadtak.

Ez az oktatás teljes egészében ingyenes lesz.

Felhívom Revizor urat, hogy ezt hozza a magyar, német és ruthén községek tudomására és pedig nemcsak hivatalos uton, hanem saját sajtójuk útján is felvilágosítván őket az állam méltányos eljárásáról, amely respektálni akarja polgárainak nemzetiségét.

Együttal figyelmeztesse, hogy irassák be gyermekeiket az áll. el. iskolákba, ahol az oktatás ingyenes és anyanyelvükön történik.

A Főállamtitkár h. Dr. Ioan Mateiu s. k.
Pantru conformitate cu originalul.
Turda la 2 August. 920

T. Rosiu revizor scolar.

HIREK

— Eljegyzés. Dr. Balogh István torockói szögábró eljegyezte Simon Miklós alsójárai nyug. körjegyző leányát Simon Gizikét. (Minden külön értesítés helyett.)

— A Tordai Önkéntes Tűzoltótestület e hó 8-án (vasárnap) délután és este a Ligetben jótékony célu májális tart, melynek tiszta jövedelmét a testület felszereléseinek kiegészítésére fordítja. Városunk egyik legnépszerűbb egylete a Tűzoltó Testület, mely ezuttal a háborus évek óta először lép a közönség elé szíves invitálásával és kérés szavával. Derék multja és szent hivatása révén egyaránt közel van a szívünkhöz ez az egylet, mely a legtisztább emberszeretet eszméit szolgálja ambiciósval és sok rátermettséggel. Vezetője Péter Antal igazgató, főparancsnok, városi közeletünk egyik legnépszerűbb munkása, ki ennek a mulatságnak is lelkes buzgalmu főrendezője és az ambiciozus rendezőséggel együtt mindeat megtesz, hogy ez a májális, egy minden ízében kedves mulatság legyen, melyen a közönség minden tekintetben jól érezze magát és kellemeesen szórakozzék. Délután 4 órakor kezdődik a májális, 4 től 8 ig a tordai munkászenekar sétahangversenyt tart, 8 órakor

kezdődik a tánc és tart reggel 4 ig. Jó ételeket és italokat a kitűnő Szabados-vendéglő szolgáltat. — Belépődíj személyenként 10 korona. Felülfizetéseket a nemes célra köszönettel vesz a rendezőség.

A mulatság iránt óriási az érdeklődés. Bizonyára ott lesz az egész város és szívesen áldoz az emberszeretet oltárára, vagyis a Tordai Tűzoltó Testület javára, melylyel közönségünk kedvesen fogja dokumentálni ezen egylet iránti régi jogos nagyrabecsülését és szeretetét.

— Iskolai beiratás. A turdai ref. polgári leányiskola igazgatósága ez uton is értesíti az érdekelt szülőket, hogy a polgári leányiskolában és a vele kapcsolatos női kereskedelmi szaktanfolyamon az 1920/21 tanévi beiratások augusztus 9, 10, 11, 12, 13 és 14 napjain délelőtt 8-tól 12, 13 és 14 napjain délelőtt 8 től 12 óráig a ref. polgári leányiskola helyiségében tartatnak meg. Beiratás alkalmával a tandíjnak legalább egy negyed része befizetendő. Az igazgatóság.

— Tiszviselők fizetésemelése. Amint a bukaresti lapok írják, a király aláírta már azt a rendeletet, amely szerint a köztisztviselők fizetését 63, illetőleg 90 százalékkal felemelték.

— A tordai szervezett famunkások igen szépen sikerült táncmulatságot rendeztek a Széchenyi Ligetben f. hó 1-én.

Szép idő volt. A tánctermet zsufolásig megtöltötte a közönség. A tánc előtt és szünetek alatt a Tordai szervezett munkásság zenekara hangversenyzett.

— A száj és körömfájás megszűnt, a rendes heti vásárok tartása és az állatok felhajtása megengedtetett.

— Jelentkezni! Azok az 1900, 1901, 1902 évbéli születésű hadkötelesek, a kik még eddig nem jelentkeztek, a súlyos büntetések kikerülése végett igazoló okmányaikkal most már haladéktalanul jelentkezzenek a katonai ügyosztálynak mert további késésük büntető következményekkel jár.

— Az erdélyi szinikerületekről irtunk július 31-iki számunkban. Cikkünkben tévedések csuszta be, a mennyiben tévesen jeleztük az erdélyi második kerület is és a Fehér Imre koncessziójában felsorolt városokat is. E helyen helyreigazítjuk a tévedéseket oly értelemben, hogy Fehér Imre a kultusz reszort államtitkárságától egyelőre további egy évre nyert igazgatói engedélyt (koncessziát) az erdélyi II. ik kerületre vonatkozólag, mely nem mint tévesen irtuk „Fogarasi kerület“, hanem voltaképen tordai szini kerület, mivel a központi vezető városa nem Fogaras, hanem már évek óta Turda.

Ez a szini kerület pedig a legujabban tartott anketten történt megállapítás szerint a következő városokból áll: Turda, Nagyenyed, Kézdivásárhely, Sepsiszentgyörgy, Székelyudvarhely, Csíkszereda, Szászrégen, Székelykeresztúr, Fogaras. Új állomáshely a két utóbbi, ezzel szemben a régi állomáshelyek közül lekapcsolódott: Gyergyószentmiklós, Szászváros és Erzsébetváros, a mi jelentékeny veszteség a színeszetileg sokkal jelentékenyebb Székelykeresztúrral és Fogarassal, mint gyarapodással szemben. Hiszünk azonban, hogy egy év multán az ideiglenesen lekapcsolódott városok ismét visszaosztatnak a turdai kerülethez ezekkel a városokkal együtt kereked. Fogaras különben is praktikusabban volna beosztatható a nagy-szebeni kerületbe, melynek természetes körzetéhez tartozik.

Itt említjük meg, hogy Fehér Imre társulata a legszebb sikeres szezon most fejezte be Csíkszeredán. Most két heti nyári szünideje van a társulának, mely aug. 17-én kezd az új évadot Kézdivásárhelyen és dec. 1-én jön Turdára a téli szezonra.

Láb- és kézizzadás-
elleni Dr. Hebra szesz
és hintőpor.

Cs. Mike Márton

„VÉDÁNGYAL“
GYÓGYSZER-
TÁRÁBAN

Szarmarmarha száj
és körömfájása el-
len sebmosó és fer-
tőtlenítő szerek.

— A tordai fodrászok zárójára. Megállapodás szerint: nyári félévben a záróra reggeli fél 8 tól déli 12-ig; délután 2-7 óráig, szombaton este 9 óráig. Téli félévben reggeli 8 tól 12-ig, d. u. 2 től 6 óráig, szombaton este 8-ig. Piros betűs ünnepen délután az üzlet zárva van. Egész napos munkaszünetek: vasárnap, karácsony első napja, újév és május 1-je.

Ezen megállapodás e hó 9-én (Hétfőn) lép életbe.

— Nagy szenzacio a városi moziba 1920 augusztus 9-én hétfő és 10-én kedden csak két este lesz bemutatva A Maierlingi tragédia Rudolf és Vecsera báróné élettörténete 5 felvonásba. Végre e filmen is látható lesz az örök relytélybe iult sötét tragédia, a melyről akkor és azután is oly sokat beszélt a nép és sokféle találgatásokra adott alkalmat e relytélyes történet. Az igazgatóságnak nagy nehézségek árán lehetett megszerezni e filmet ép ezért mérsékelten felemelt helyárrakkal adják elő.

Jegyeket már most lehet előjegyezni a pénztárnál.

— Tolvaj cseléd cimen megirtuk volt, hogy Sipos Béla tordai lakost egy napig nála szolgált cseléd meglopta és nyomtalanul eltűnt. Vasil detektív erélyes és buzgó nyomozás után a tolvaj nőszemélyt Gyulafehérváron egy kétes hírű nő házában letartóztatta és Tordára szállította a lopott holmikkal együtt. Így Sipos Béla kára megtérül, a tolvaj cseléd ellen pedig, ki alnevet használt, az eljárás be lett vezetve és az ügyesség fogházába lett kiserve.

— Erdély jövője Az Erdélyi szemle legutóbbi száma érdekes verseseikkel hoz Erdély jövőjéről, az irodalom és közönség viszonyáról érdemesnek tartjuk azt lapunk közönségének is bemutatni.

— Csökkent az aranytermelés, Moszkvai jelentés szerint Oroszország aranytermelése évi 129 kilóról 23 kilóra súlyyodt.

— Legjobb minőségű valódi tűzálló főzőedények u. m. fazekok, lábasok stb. érkeztek Kecskeméthy Sándor üvegkedésébe.

Kiadó FÜSSY JÓZSEF

Közönség köre.

Köszönet.

Mindazoknak, kik felejthetetlen jó férjem elhunytával fájdalommal részt vettek, ezúton mondok halás köszönetet.

Özv. Takáts Györgyné

APRÓ HIRDETÉSEK.

Irodai alkalmazást keres szeptember elsejére négy polgárit végzett, szép kézírású irodai teendőkhöz jártas, gyakorlott gépirónó. Szives megkeresést e lap kiadóhivatalába kérek.

Főtéren levő 3 szoba, konyha s mellékhelyiségekből álló víz, villany, gázal ellátott lakásomat elcserelném a Főtéren vagy ehhez közel levő megfelelő lakással. Cim e lap kiadóhivatalában.

Ruganymátrác (ágybetétnek), divány céljára is alkalmas, alig használt állapotban olcsón eladó. Cim e lap kiadóhivatalában.

Háló készlet butor világos kemény fából ugyszintén 1 divány és sodrony ágybetét eladó. Str. Ioan Ratiu (Jósika Miklós-utca 44 sz. (udvar 3 ik ajtó.)

Méh család kaptárba és kasba 12 darab eladó elköltözés miatt. Drida Lászlónál cementgyár.

Eladó egy jó állapotban levő kapu és utca ajtó 4 db. sásfával együtt, teljesen felszerelve. Rákóczi utca 17a. sz. a.

Eladó Turda város dr. Rác János utca 4 sz. (Volt Br. Jósika Miklós) alatt levő belső házastelek. kocsi brieska 2 db. egyfogatu igásszekér, hámok, ló, fejős tehén, házi butor stb. Értekezhetni ugyanott.

Vennék 2 ablakra fehér vagy krém congré vagy vászon függönyt. Cimem a lap kiadóhivatalában.

Paradicsom olcsó árban érkezik. Előjegyzetű a zóna melletti élelmiszerüzletben.

Szabados Győző keresk. ügyn. Turda, Bor, tűzifa waggontételben kapható. Köcsönöket közvetitek. Üzemek, vállalatok finanszírozását kieszközölöm. Kiegészítő részvények, szalonbutor, kétkerekű homokfutó kocsik eladó. Házakat 2 hónap alatt felépítünk, telek van. 130 féléves süldő eladó.

Eladó Puch „Humber teljes új külső és belső gumikkal lámpás és csengő kivételével teljesen szerelt kerékpár és bádognak való radli készlettel szerelt „ritni“ és 2 pár késsel szerelt kővágó gép. Továbbá eladó használt esolnak és karikahajós, valamint ipari célokra való varrógépek kaphatók Nagy Árpádnál Turdán, Piata Mihaiu Viteazul No. 9 sz. Erzsébet szálloda.

Zománcozott fürdőkádát keresek. Cim a kiadóban.

Eladó házastelek a Jósika Miklós utca 43 szám alatt. Értekezhetni lehet ugyanott.

25 év óta fennálló, jó hírnévnek örvendő „disz, templom, szoba és cimfestő, mázó műhelyemet“ a n. é. helyi és vidéki közönség szives figyelmébe ajánlom. Freund Zsigmond festő Turda, Str. Dr. Ioan Ratiu (Jósika-ntca) 21 sz. (Saját ház.)

Egy jó karban levő bécsi gyártmányú Pokorny zongora eladó. Turda, főter 55 szám.

Cseplőgép tőmitéshez való papírlemez bármily vastagságba ugyszintén cseplési-bárcakönyv kapható Füssy J. könyvkereskedésében.

Oeska tankönyveket vesz Füssy J. könyvkereskedése.

Szám 6316—920

Hirdetmény.

Turda — Torda város Tanácsa a Nagyvárad Brassó állami közuton levő aranyosi vashid újra festésére árlejtést hirdet.

A hid 50 fm. nyílásu, 146761 kgr. súlyu, csonka szegment ataku.

A látható részek gondosan letisztítandók, az esetleges rozsdásodásnál drót kefével ledörzsölendők e helyeken alapszinnel, azután az egész felület befestendő.

A zárt írásbeli ajánlat Turda város Tanácsához címezve: 2 felirással „Ajánlat az aranyosi vashid betetésére“ 1920 aug. 15-ig Turda város polgármesterénél adandó be.

Az ajánlathoz mellékelendő Turda város kebli pénztárának ideiglenes letéti nyugtája oly összegről, mely az ajánlati ár legalább 10%-át fedezi.

Toábbá csatolandó a használandó festék anyagból egy negyed kilogramm kész festék minta.

Turda város Tanácsától

Turda, 1920 augusztus 5.

OSZTIÁN, polgármester h.

Mégis csak a legjobbak és legolesőbbak a

Frenkel Márton

cipésmester saját készítményű

cipői!

Tessék meggyőződni!

Szandálok még kaphatók!

VÁROSI MOZI

Heti műsor:

Augusztus 7-én szombaton est fél 9-től és vasárnap d. u. 5-től és este fél 9-től

Egy férfi, egy nő

nagy társadalmi drámát 4 felvonásban.

Szám 6315—920.

Hirdetmény.

Turda — Torda város Tanácsa az állami, törvényhatósági és városi utakra szükséges aranyosi rostált kavics szállítására árlejtést hirdet.

Szükséges mintegy 1000 köbm. rostált kavics, a városi mérnöki hivatal által kijelölt helyre, két köbmeteres halmokba való kiszállítással.

Kiszállítási határidő 1920 október 1-ig. Fizetési feltétel, a fél kivásására két hetenként történik.

Az írásbeli zárt ajánlatok ezen felirással, hogy: „Ajánlat Turda városában szükséges kavics szállításra“ Turda város Polgármesteréhez 1920 aug. 16-án d. e. 11 óráig adandók be.

Ajánlat tehető nem az egész, hanem kevesebb mennyiségű kavics szállításra is. Az ajánlattevő tartozik az ajánlati árak legalább 10%-át bánatpénzül Torda város kebli pénztáránál igeiglenes letétbe helyezni, s erről szóló nyugtát az ajánlathoz csatolni.

Erdeklődőknek a városi mérnöki hivatal a hivatalos órák alatt felvilágosítással szolgál.

Turda város Tanácsától.

Turda, 1920 augusztus 5.

OSZTIÁN, polgármester h.

Eladó

jókarban levő női és férfi kerékpár, cipész és férfi-szabó varrógép

E'vállal kerékpár és varrógép, valamint az összes mechanikai szakmába vágó munkák javítását.

Tóth Károly

kész- és puska-műves és mechanikus Turda, Piata Mihaiu Viteazul No. 53. (Főtér, Erzsébet szál. épülete udvarán)

Elsőrendű szandálok

dus választékban. — Egyedüli készítője:

Konez Gábor

Piata Mihaiu Viteazul No. 13 (Főtér)

Rézkénpor és a hozzá szükséges fújtatók megérkeztek

az Ipari, Mezőgazdasági és Kereskedelmi r.-t.-hoz

Piata Mihaiu Viteazul No. 23. em. „Otthon“ kávéház felett.)

Ausländer A. kalapgyára

Turda, Piata Maria Regina (Kossuth-t.) 3 sz.

Gyárt férfi- és gyermekkalapokat. Női tagál kalapok a legújabb divat szerint gyári árban kaphatók. *Atalakításokat* a legjutányosabb árban vállal.

Szobafestést és mázolás elvállal

a legújabb mintákkal és jó anyaggal elkészítve pontos munkával jutányos ár mellett. Kivánatra mintákkal szolgál. A közönség szíves pártfogását kéri tisztelettel

Zsana Gábor
szobafestő és mázó mestersz.
Turda, Zenész-utca 53 sz.

Van szerencsém a nagyérdemű hölgyközönségnek szíves tudomására hozni, hogy

kitűnő reform fűzőket, has és csipőszoritót készítek,

valamint javítást, tisztítást is vállalok.

Özv. Hönig Vilmosné
Turda, Piata Regina Maria No. 4.

Bugarin József

műszaki vállalkozó.

Műszaki iroda Str. Avram Jancu 1. (Ezelőtt Jókai Mór-utca.)
Gépjavitó műhely Felső u. 35.

Elvállalok minden géplakatos munkát, u. m. cséplőgép, szivgáz- és benzínmotor gőzgépek stb. javításait. Valamint földgázfűtés, világítás és vízvezeték berendezéseket, ugyancsak javítási munkákat. Ugyanott egy kézi cséplő gép eladó, rosta is van hozzá.

Két tanuló felvétetik.

KITÜNŐ NULLÁS ÉS KENYÉR LISZT, NAPONTA FRISS KENYÉR

Kapható **Kleinhempel István** liszt- és kenyérgyárában Turda.

Gyárilag átformál, vasal, fest és tisztít,

Tagál, Szalma, Velour, Posztó, és mindenféle női férfi és gyermek kalapokat jutányos árban és a legújabb divat szerint.

Legdivatosabb Modell női Tagál és Filz kalapok nagy raktára.

Kohn Nővérek

Turda, Piata Mihaiu Vit. No. 43.

MÄRK

Lakatos és szerelő Piata Mihaiu Viteazul 30
Szerel gáz, víz és villanyt.

Mindenféle gazdasági gépeket szakszerűen javít.

1 tanuló felvétetik.

POLOSKA IRTÁST

szakszerűen végez

Tóth és Sófalyv

szobafestő és mázó Egysz. u. 53. Ugyanott 1-2 tanuló fizetéssel vagy ellátással felvétetik.



Értesítés.

Ezúton értesítem a t. közönséget, hogy a néhai Cyónay Gyula szobafestő és mázó műhelyét mint utóda átvettem s azt új anyagokkal berendeztem s így elvállalok minden e szakba vágó munkát a legjobb kivitelben.

A közönség szíves pártfogását kéri

Kiss Sándor

szobafestő és mázó Calea: Ferdinand 39 (Jókai-utca).

Értesítés.

Ertesítem a t. közönséget, hogy műhelyemet áthelyeztem Piata Mihaiu Viteazul (Fötér) 44 sz. (Frenkel-ház) az udvarba Elvállalok központi fűtés víz és villanszerelési és minden e szakmába végő más munkát is a legpontosabb kivitelben és legjutányosabb árban. Kérem a t. városi és vidéki közönség további szíves pártfogását tisztelettel

Karsay Sándor.

1 Rapid láncos kut eladó.

Hová menjünk! — A Bányába, ahol

Jól megfürdünk, eszünk, iszunk, mulatunk!

Vasárnap d. u. 4-től 8-ig a szervezett munkásság Fuvós zenekara hangversenyez.

Ezenkívül

Minden vasárnap, ünnepnap és esütörtökön d. u. 3 órától Gyurica muzsikál. Minden vasárnap éjfélig tánc. A tánchoz beletitdíj 10 K.

Gothe Dezső

földgáz-, víz- és villanszerelő műszaki vállalkozó és műszaki cikkek kereskedelmi raktára.

Villanymotorok és mindenemű műszaki cikkek kaphatók.

Turda Piata Mihaiu Viteazul (Fötér) 13 szám.

LUKA GYULA

kereskedelmi ügynöksége.

Turda,

Str. Saguna (Deák-tér Fapiac 8.)

Elvállalok: ingatlanok (föld, ház stb.) adás-vételének, bérletének; ingó (gépek, butorok, stb.) adás-vételének közvetítésére vonatkozó megbízásokat; valamint anyagok árucikkek beszerzésére és mindennemű kereskedelmi ügyletre vonatkozó egyéb megbízásokat is. Megbízásokat gyorsan, lelkiismeretes pontossággal és titoktartás mellett fogadok.

Eladó: Házak: Strada Jorgu (Orbán Balázs) utcában 1 hold nagysága 3 házhelynek alkalmas terület, esetleg részekben is. A Kükölköszv-utca 27 sz. lakóház 3 szoba, konyha, 2 műhely, 1/2 hold kert, (fel terméssel) bolthelyiséggel, vétel esetén azonnal beköltözhető. Str. Traján (Arany J.) 51 3 szoba, konyha, 2 kamara és str. Gen. Dragalina (Rákóczi u.) 108 2 szoba, konyha és 1 szoba, konyha.

Aranyos-lóna közönség határában 7 hold szőlő beültetésre alkalmas terület 2 beltélekkel együtt olcsón Vasuti állomástól 8 km. Országút mellett nagyobb területű bükk erdő kitűnő jövedelmező vállalat. Szén és mészegetésre is alkalmas. Jégsezek. A műveltség könyvtára Dr. Gáspár Ferenc (a föld körül). Pallas lexikona 2 kötet. Kossuth Lajos olajfestm. arcképe 1 lenvászon madeira terítő 70/70 c. nagys 1500 d. ak. e szőlő karó olcsó áron. — Eladó: Martalyán 1/2 hold beültetésre alkalmas szőlő 65 drb. termő gyümölcsfái olcsó áron

Megrendelhető valódi kétszer főzött lenolaj kence (firnisz). Angol gépszijak.

Ingatlanra vonatkozó eladási és vételi szándékok sürgős bejelentése kéri.

„TURUL” czipők a legjobbak!!!

gyári lerakat gyerek, női és férfi cipőkben.

HARY & SZARKA női és férfi divatruházában Turda

